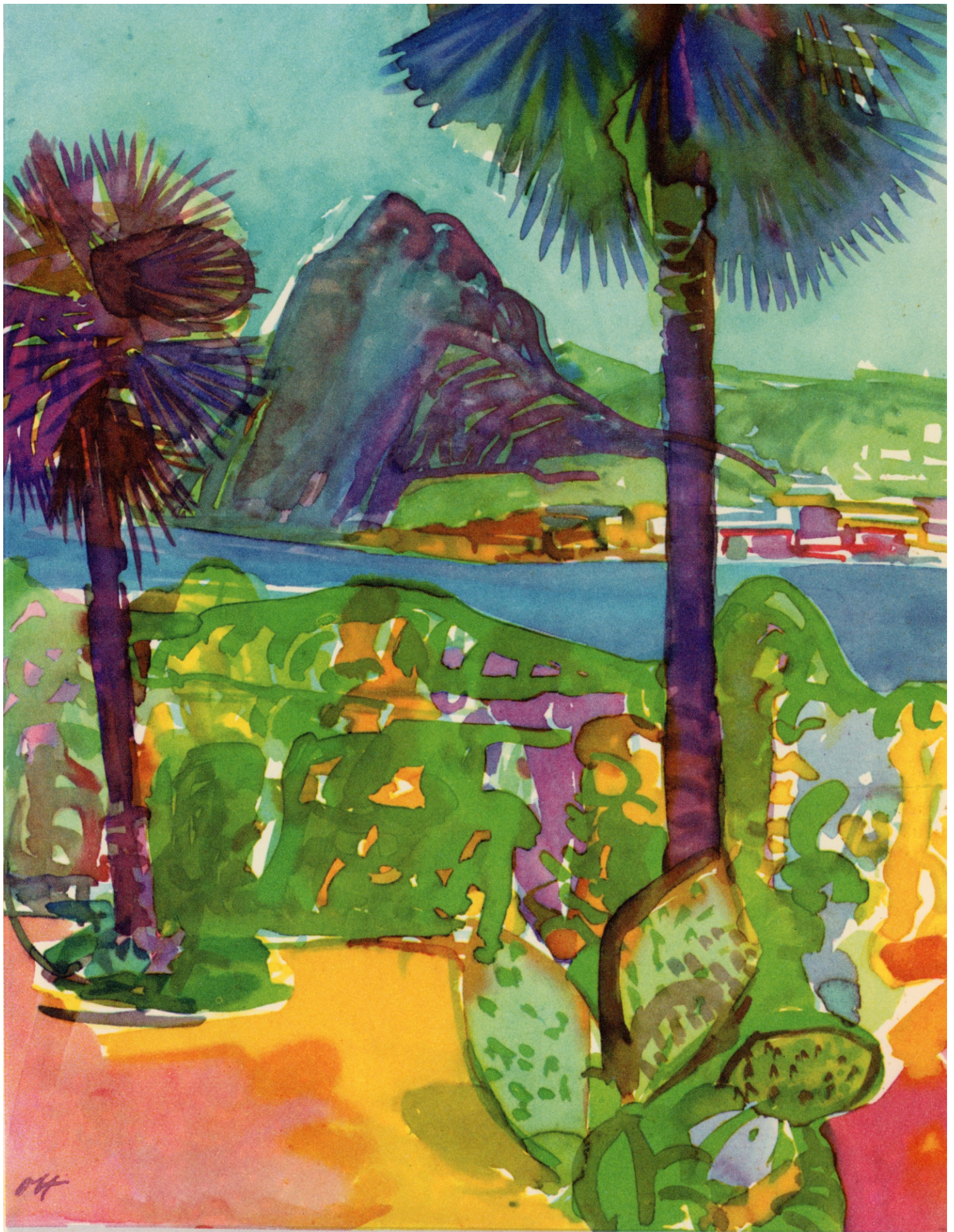




Lugano (Switzerland)

CONTINENTAL PARKHOTEL LUGANO



Antipasti

Insalata di mare con polpo, calamaro e gamberi con crudité di verdure e salsa al limone

DE – Meeresfrüchtesalat mit Tintenfisch, Kalmaren, Garnelen und Gemüse-Rohkost

FR – Salade de fruits de mer avec poulpe, calamars, crevettes et crudités de légumes

EN – Seafood salad with octopus, squids, prawns and crudités of vegetables

Prezzo: 1/1 CHF 36.- / ½ CHF 22.- *Allergeni: 2a, 4a, 9a, 12a, 14a*

Carpaccio di manzo con scaglie di Grana Padano, rucola, aceto balsamico e pomodoro confit

DE – Rinder-Carpaccio mit Grana-Padano Splitter, Rucola, Balsamico-Essig und Confit-Tomaten

FR – Carpaccio de bœuf avec écaïlles de Grana Padano, salade roquette,
vinaigre balsamique et tomates confites

EN – Beef carpaccio with Grana Padano flakes, rucola, balsamic vinegar and confit tomatoes

Prezzo: 1/1 CHF 36.- / ½ CHF 22.- *Allergeni: 1a, 7a*

Salmone marinato Dry con insalatina di finocchi, agrumi e mousse di Mascarpone

DE – Trocken mariniertes Lachs mit Fenchel-Zitrusfrucht-Salat und Mascarpone-Mousse

FR – Saumon mariné à sec avec salade de fenouil et agrumes et mousse au Mascarpone

EN – Dry marinated salmon with fennel and citrus fruit salad and Mascarpone-Mousse

Prezzo: 1/1 CHF 36.- / ½ CHF 22.- *Allergeni: 4a, 7a*

Tagliere di salumi Ticinesi

DE – Tessiner Aufschnittteller

FR – Assiette de charcuterie tessinoise

EN – Cured meats Ticino style

Prezzo: 1/1 CHF 28.- / ½ CHF 18.-

Insalate

Insalata Nizzarda "Continental"

con tonno, pomodoro, patate, fagiolini verdi, uovo sodo Bio della Valle di Blenio e olive Taggiasche

DE – Niçoise Salat "Continental" mit Thunfish, Tomaten, Kartoffeln, grünen Bohnen,
hart gekochtem Bio-Ei des Blenio Tals und Oliven "Taggiasche"

FR – Salade Niçoise "Continental" avec thon, tomates, pommes de terre, haricots verts,
œuf dur Bio de la Vallée de Blenio et olives "Taggiasche"

EN – Niçoise Salad "Continental" with tuna fish, tomatoes, potatoes, green beans,
hard-boiled Bio-egg from Blenio Valley and olives "Taggiasche"

Prezzo: 1/1 CHF 26.- / ½ CHF 18.- *Allergeni: 3a, 4a, 5a, 10a*

Caesar Salad

con pollo, bacon, scaglie di Grana Padano e crostini di pane

DE – Caesar Salat mit Hähnchen, Speck, Grana Padano-Käsesplitter und Brotcroutons

FR – Salade César avec poulet, bacon, écaïlles de fromage Grana Padano et croûtons de pain

EN – Caesar Salad with chicken, bacon, Grana Padano cheese flakes and bread croutons

Prezzo: 1/1 CHF 28.- / ½ CHF 20.- *Allergeni: 1a, 5a, 6a, 7a, 8a, 10a*

Insalata Mariposa

con insalata di stagione, feta, pomodorini, noci, fagiolini verdi, radicchio, ceci e cipolle rosse

DE – Mariposa-Salat mit Feta-Käse, Kirschtomaten, Walnüssen, grünen Bohnen,
roter Chicorée, Kichererbsen und roten Zwiebeln

FR – Salade Mariposa avec fromage feta, tomates cerises, noix, haricots verts,
chicorée rouge, pois chiches et oignons rouges

EN – Mariposa salad with feta cheese, cherry tomatoes, walnuts, green beans,
red chicory, chickpeas and red onions

Prezzo: 1/1 CHF 26.- / ½ CHF 18.- *Allergeni: 5a, 8a, 10a*

Insalata verde o mista grande/piccola

DE – Grüner oder gemischter Salat gross/klein

FR – Salade verte ou mêlée grande/petite

EN – Green or mixed salad big/small

Prezzo mista/gemischt/mêlée/mixed: 1/1 CHF 16.- / ½ CHF 12.-

Prezzo verde/grün/verte/green: 1/1 CHF 11.- / ½ CHF 8.- *Allergeni: 3a, 10a*

Minestre

Minestrone di verdure alla Ticinese

DE – Tessiner Gemüsesuppe "Minestrone"

FR – Potage de légumes tessinois "Minestrone"

EN – Vegetable soup "Minestrone" Ticino style"

Prezzo: CHF 14.- *Allergeni:1a*

Crema di patate con porri croccanti e gel di carote

DE – Kartoffelpüree mit knusprigem Lauch und Karottengel

FR – Crème de pommes de terre avec poireaux croustillants et gel de carottes

EN – Potato cream with crispy leeks and carrot gel

Prezzo: CHF 14.- *Allergeni:1a,5a,7a,9a*

Primi Piatti

Crespelle alla Partenopea farcite con besciamella di mozzarella, trito di erbe aromatiche e guarnite con concassé di pomodoro

DE – Crespelle alla Partenopea, gefüllt mit Mozzarella-Béchamelsauce, Kräutern und garniert mit Tomatenconcassé

FR – Crespelle alla Partenopea farcies avec sauce Béchamel à la mozzarella, fines herbes et garnies de concassé de tomates

EN – Partenopean-style crepes "Crespelle" stuffed with Mozzarella-Béchamel, aromatic herbs and garnished with tomato concassé

Prezzo: CHF 28.- *Allergeni:1a,3a,5a,7a*

Linguine alla Marinara con scampi, gamberi e calamari

DE – Linguine alla Marinara mit Scampi, Garnelen und Tintenfisch

FR – Linguine alla Marinara avec langoustines, crevettes et calamars

EN – Linguine alla Marinara with scampi, shrimps and squids

Prezzo: CHF 36.- *Allergeni:1a,2a,4a,9a,12a,14a*

Spaghetti con polpette di manzo svizzero, pomodoro e basilico

DE – Spaghetti mit Schweizer Rindfleischbällchen, Tomatensauce und Basilikum

FR – Spaghetti avec boulettes de viande de bœuf suisse, sauce tomate et basilic

EN – Spaghetti with Swiss beef meatballs tomato sauce and basil

Prezzo: CHF 26.- *Allergeni:1a,3a,5a,7a*

Lasagne caserecce alla bolognese di nostra produzione

DE – Lasagne Bolognese

FR – Lasagne à la bolognaise

EN – Lasagne "Bolognese" stuffed with meat mince

Prezzo: CHF 28.- *Allergeni:1a,3a,7a,9a*

Gnocchi di acqua e farina con pesto al basilico, pomodori secchi e crema al Parmigiano

DE – Mehl-Gnocchi mit Basilikum-Pesto, getrockneten Tomaten und Parmesan-Creme

FR – Gnocchi de farine avec pesto de basilic, tomates séchées et crème au Parmesan

EN – Flour-gnocchi with basil pesto, dried tomatoes and Parmesan cream

Prezzo: CHF 26.- *Allergeni:1a,5a,7a,8a*

Risotto alla milanese con stracotto di guancia di maiale e polvere di caffè

DE – Safran-Risotto "Milanese" mit Ragout vom Schwein und Kaffeepulver

FR – Risotto au safran "Milanese" avec ragoût de porc et poudre de café

EN – Saffron Risotto "Milanese" with pork stew and coffee powder

Prezzo: CHF 28.- *Allergeni:7a,9a*

Spaghetti o penne al pomodoro, al pesto o alla bolognese

DE – Spaghetti oder Penne mit Tomatensauce, Pesto Genueser-Art oder Bolognese Fleisch-Sauce

FR – Spaghetti ou Penne avec sauce tomate, pistou génois ou sauce bolognaise

EN – Spaghetti or Penne with tomato sauce, Genoese Pesto or Bolognese meat-sauce

Prezzo: CHF 19.- *Allergeni:1a,5a,8a,9a*





Secondi di pesce

Frittura di gamberi, calamari e verdure croccanti con salsa tartara al lime

DE – Gemischte frittierte Garnelen, Tintenfische und Gemüse mit Limetten-Tartar-Sauce

FR – Mélange de crevettes, calamars et de légumes frits avec sauce Tartare au citron vert

EN – Mixed fried shrimps, squids and crispy vegetables with lime Tartar sauce

Prezzo: CHF 38.- *Allergeni: 1a, 2a, 3a, 4a, 5a, 10a, 12a, 14a*

Trancio di branzino con cremoso di patate e panzanella alla mediterranea

DE – Wolfsbarsch mit Kartoffelcreme und Mediterranem Salat mit Brotcroutons "Panzanella"

FR – Tranche de bar avec pommes de terre crémeuses et salade avec croutons de pain à la méditerranéenne "Panzanella"

EN – Sea bass steak with creamy potatoes and Mediterranean salad with bread croutons "Panzanella"

Prezzo: CHF 42.- *Allergeni: 1a, 4a, 9a, 12a*

Polpo scottato con coulis di pomodoro datterino e cime di rapa

DE – Gebratener Oktopus mit Datteltomaten-Coulis und Rübenspitzen

FR – Poulpe poêlé avec coulis de tomates dattes et fanes de navet

EN – Seared octopus with date tomato coulis and turnip tops

Prezzo: CHF 42.- *Allergeni: 7a, 14a*

Secondi di carne

di esclusiva provenienza svizzera

Spiedone di filetto di manzo Svizzero "Continental" con fantasia di verdure e patate arrosto con panna acida

DE – Schweizer Rinderfilet Spiess "Continental" mit Gemüse, Bratkartoffeln und Sauerrahm

FR – Broche de filet de bœuf Suisse "Continental" avec légumes, pommes rôties et crème aigre

EN – Grilled Swiss beef tenderloin skewer "Continental" with vegetables, roast potatoes and sour cream

Prezzo: CHF 55.- *Allergeni: 3a, 5a, 7a*

Stufato di manzo al Merlot con carote e piselli servito con tagliatelle al burro

DE – Rinderragout an Merlot mit Karotten, Erbsen und Butter-Tagliatelle

FR – Ragôût de bœuf au Merlot avec carottes, petits pois et Tagliatelle au beurre

EN – Merlot beef stew with carrots, peas and butter Tagliatelle

Prezzo: CHF 38.- *Allergeni: 1a, 3a, 7a*

Suprema di pollo con salsa agli agrumi servita con patate al rosmarino e insalatina di spinaci, noci, mela verde e uvette

DE – Hähnchen-Supreme mit Zitrusauce mit Rosmarinkartoffeln und Spinat-, Walnuss- und Apfel- und Rosinen-Salat

FR – Suprême de poulet à la sauce aux agrumes servie avec pommes de terre au romarin et une salade d'épinards, noix, pommes vertes et raisins secs

EN – Chicken supreme with citrus sauce served with rosemary potatoes and a salad of spinach, walnuts, green apples and sultanas

Prezzo: CHF 38.- *Allergeni: 1a, 5a, 7a, 8a*

Burger rustico del Ronco di carne di manzo svizzera con cipolla caramellata di Tropea, bacon croccante, formaggio Brie ticinese e patate Country

DE – Schweizer Rinderfleisch-Burger mit karamellisierter Tropea-Zwiebel, knusprigem Speck, Tessiner Brie Käse und Country-Kartoffeln

FR – Burger de bœuf suisse avec oignon de Tropea caramélisé, bacon croquant, Brie tessinois et pommes de terre Country

EN – Swiss Beef Burger with caramelized Tropea onion, crispy bacon, Brie cheese Ticino style and Country potatoes

Prezzo: CHF 28.- *Allergeni: 1a, 3a, 5a, 7a, 8a*

Contorni / Beilagen / Garnitures / Side dishes

Verdure di stagione / Riso Basmati / Patate al rosmarino / Patatine fritte

DE – Saisongemüse / Basmati Reis / Rosmarinkartoffeln / Pommes frites

FR – Légumes de saison / Riz Basmati / Pommes de terre au romarin / Pommes frites

EN – Seasonal vegetables / Basmati Rice / Rosemary potatoes / French fries

Formaggi

Selezione di formaggi misti degli Alpi Ticinesi

DE – Tessiner Alpkäse Auswahl

FR – Sélection de fromages des Alpes Tessinois

EN – Alp cheese selection from the Ticino region

Prezzo: 1/1 CHF 28.- / 1½ CHF 18.- *Allergeni:7a*

Dessert di nostra produzione

Semifreddo al miele della Valle di Blenio e Grand Marnier con croccante alle noci e salsa alle arance

DE – Halbgefrorenes Parfait mit Honig aus dem Blenio-Tal und Grand Marnier
mit Walnussknusper und Orangensauce

FR – Parfait glacé au miel de la Vallée de Blenio et Grand Marnier
avec croquant de noix et sauce à l'orange

EN – Ice-parfait with honey of the Blenio Valley and Grand Marnier
with walnut crunch and orange sauce

Prezzo: CHF 14.- *Allergeni:1a,3a,7a,8a*

Delizia al limone con pan di Spagna e crema al limone di nostra produzione

DE – Hausgemachter Zitronengenuss mit italienischem Biskuit gefüllt mit Zitronencreme "Delizia al

FR – Délice au citron maison de génoise fourrée avec crème au citron "Delizia al limone"

EN – Italian sponge cake lemon delight cake stuffed with lemon cream
of our own production "Delizia al limone"

Prezzo: CHF 14.- *Allergeni:1a,3a,5a,7a*

Sorbetto di mosto di Merlot di nostra produzione profumato con Grappa di Merlot della nostra distilleria

DE – Hausgemachtes Merlot-Traubensorbet parfümiert mit Merlot-Grappa aus unserer Brennerei

FR – Sorbet au raisin Merlot maison parfumé avec Grappa de Merlot de notre distillerie

EN – Homemade Merlot grape sherbet scented with Grappa of our own distillery

Prezzo: CHF 12.-

Panna cotta con coulis d'albicocche del Vallese di nostra produzione e crumble al cioccolato

DE – Panna Cotta mit Walliser Aprikosen-Coulis aus eigener Herstellung
und Schokoladenstreuseln

FR – Panna cotta au coulis d'abricots du Valais de notre production et crumble au chocolat

EN – Panna cotta with Valais apricot coulis of our own production and chocolate crumble

Prezzo: CHF 14.- *Allergeni:1a,7a*

Tiramisù di nostra produzione

DE – Hausgemachtes Tiramisù

FR – Tiramisù maison

EN – Homemade Tiramisù

Prezzo: CHF 12.- *Allergeni:1a,3a,7a,8a*

Gelati artigianali: cioccolato, vaniglia, albicocca, limone

DE – Hausgemachte Eiscreme: Schokolade, Vanille, Aprikose, Zitrone

FR – Glaces maison: chocolat, vanille, abricot, citron

EN – Homemade ice creams: chocolate, vanilla, apricot, lemon

Prezzo pallina, Kugel, boule, spoon CHF 4.- *Allergeni:3a,6a,7a*



Sostanze che potrebbero provocare allergie o altre reazioni
indesiderate

Zutaten, die Allergien oder andere unerwünschte Reaktionen
auslösen können

Ingédients pouvant provoquer des allergies ou des autres
réactions indésirables

Substances that may cause allergies or other undesirable
reactions

Contiene Contient Enthält Contains		Può Contenere Tracce Peut Contenir des Traces Kann Spuren enthalten May Contain Traces	
1a	 Cereali, Glutine, <i>Céréales, Gluten</i> Glutenhaltiges Getreide, <i>Cereals, Gluten</i>	1b	 Cereali, Glutine, <i>Céréales, Gluten</i> Glutenhaltiges Getreide, <i>Cereals, Gluten</i>
2a	 Crostacei, <i>Crustacés,</i> Krebstiere, <i>Crustacea</i>	2b	 Crostacei, <i>Crustacés,</i> Krebstiere, <i>Crustacea</i>
3a	 Uova, <i>Oeufs,</i> Eier, <i>Eggs</i>	3b	 Uova, <i>Oeufs,</i> Eier, <i>Eggs</i>
4a	 Pesce, <i>Poissons,</i> Fische, <i>Fish</i>	4b	 Pesce, <i>Poissons,</i> Fische, <i>Fish</i>
5a	 Arachidi, <i>Arachides,</i> Erdnüsse, <i>Peanuts</i>	5b	 Arachidi, <i>Arachides,</i> Erdnüsse, <i>Peanuts</i>
6a	 Soia, <i>Soja,</i> Sojabohnen, <i>Soy</i>	6b	 Soia, <i>Soja,</i> Sojabohnen, <i>Soy</i>
7a	 Latte, lattosio <i>Lait, lactose</i> Milch, Laktose <i>Milk, Lactose</i>	7b	 Latte, lattosio <i>Lait, lactose</i> Milch, Laktose <i>Milk, Lactose</i>
8a	 Frutta a guscio, Noci, <i>Fruits à coque dure, Noix</i> Hartschalenobst, Nüsse, <i>Tree Nuts, Nuts</i>	8b	 Frutta a guscio, Noci, <i>Fruits à coque dure, Noix</i> Hartschalenobst, Nüsse, <i>Tree Nuts, Nuts</i>
9a	 Sedano, <i>Céleri,</i> Sellerie, <i>Celery</i>	9b	 Sedano, <i>Céleri,</i> Sellerie, <i>Celery</i>
10a	 Senape, <i>Moutarde,</i> Senf, <i>Mustard</i>	10b	 Senape, <i>Moutarde,</i> Senf, <i>Mustard</i>
11a	 Sesamo, <i>Sésame,</i> Sesamesamen, <i>Sesame seeds</i>	11b	 Sesamo, <i>Sésame,</i> Sesamesamen, <i>Sesame seeds</i>
12a	 Anidride solforosa, solfiti ¹ <i>Anhydride sulfureux, sulfites ¹</i> Schwefeldioxid, Sulfite ¹ <i>Sulfur dioxide, Sulfites ¹</i>	12b	 Anidride solforosa, solfiti ¹ <i>Anhydride sulfureux, sulfites ¹</i> Schwefeldioxid, Sulfite ¹ <i>Sulfur dioxide, Sulfites ¹</i>
13a	 Lupini, <i>Lupins,</i> Lupinen, <i>Lupines</i>	13b	 Lupini, <i>Lupins,</i> Lupinen, <i>Lupines</i>
14a	 Molluschi, <i>Mollusques</i> Weichtiere, <i>Mollusks</i>	14b	 Molluschi, <i>Mollusques</i> Weichtiere, <i>Mollusks</i>

Il personale di servizio è a vostra disposizione per ogni
ulteriore informazione

Unsere Mitarbeiter stehen für zusätzliche Informationen
gerne
zu Ihrer Verfügung

Le personnel du service est à votre disposition pour toute
information complémentaire

Our staff is at your disposal for any further information

CONTINENTAL PARKHOTEL LUGANO

